ಉಭಯಭಾಷಾ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟ

ಪುಟಾಣಿ ಪ್ರಾಣಿಗಳು

೨

Baby Animals

ಮೂಲ: ಮೈ ಓನ್ ಎನಿಮಲ್ ಸ್ಟೋರಿ ಬುಕ್
ಅನುವಾದ: ಕು. ವಚನಶ್ರೀ ಹೊಂಬಳ

ಚಿತ್ರಗಳು: ಪೂರ್ಣಿಮಾ ಭಾಗವತ್

ಶಿಕ್ಷಕರಲ್ಲಿ ನಿವೇದನೆ:

* ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವ ಈ ವಿಶಿಷ್ಟ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟವನ್ನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಓದಿ ಹೇಳಿ. ಕಥೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಚರ್ಚೆ ನಡೆಯಲಿ.

ಅನಂತರ –

* ನಾಲ್ಕು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಒಂದರಂತೆ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ.

* ಪ್ರತಿ ಗುಂಪಿಗೆ ಒಂದೊಂದು ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟವನ್ನು ಕೊಡಿ.

* ಗುಂಪಿನ ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಡುಗಳನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ, ಸೂಕ್ತವಾದ ಬಣ್ಣ ಹಚ್ಚಲು ತಿಳಿಸಿ. ಬಣ್ಣ ಹಚ್ಚಲು ಕ್ರೇಯಾನ್ ಅಥವಾ ಬಣ್ಣದ ಪೆನ್ಸಿಲ್ ಮಾತ್ರ ಉಪಯೋಗಿಸಲಿ.

* ಬಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿದ ನಂತರ ಎಲ್ಲ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನೂ ಕಥೆಯ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಜೋಡಿಸಲಿ.

* ಸಿದ್ಧವಾದ ಬಣ್ಣದ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಎಲ್ಲ ಗುಂಪಿನ ಮಕ್ಕಳು ಎರಡೂ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿನ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಓದಲು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿ.

ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
Dhwani Educational Resource Centre

ನರಿಮರಿ ಬಹಳ ತುಂಟನಾಗಿದೆ.
ಅದು ನಿದ್ದೆ ಮಂಪರಿನಲ್ಲಿರುವ ಒಂದು ಮೊಲವನ್ನು ಬೆನ್ನಟ್ಟಲು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದೆ.
ಆದರೆ ಮೊಲಗಳು ಅಡಗಿಕೊಂಡಿವೆ.

**Baby Fox is full of mischief.
He is hoping he will find a sleepy rabbit to chase,
but rabbits are hiding.**

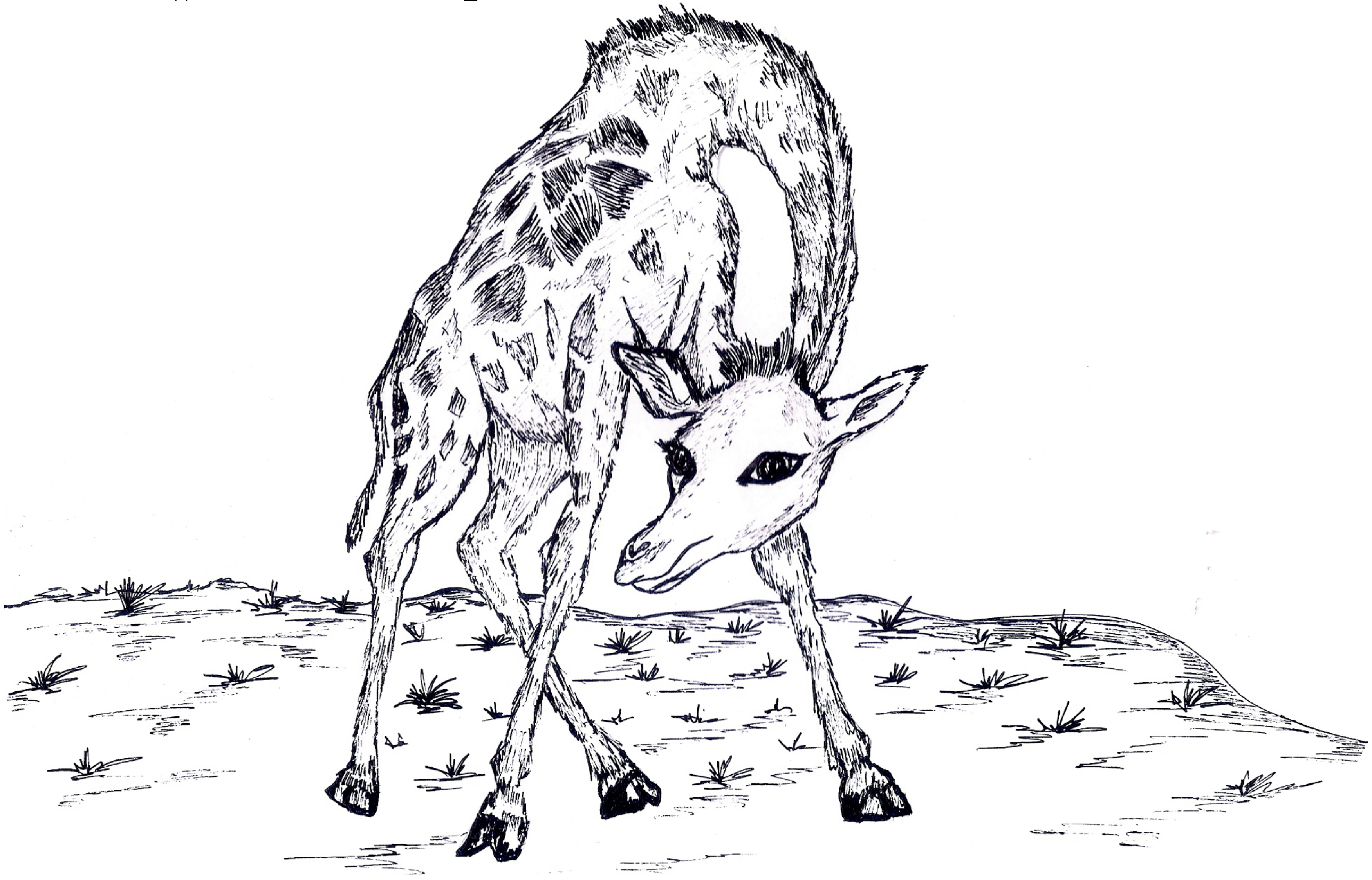
ಕರಡಿಮರಿ ತನ್ನ ಹೆಬ್ಬೆರಳುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
ಬೆಳೆದು ದೊಡ್ಡವನಾದ ಮೇಲೆ ತಾನು ಒಂದು ಸರ್ಕಸ್ ಕರಡಿ ಆಗಬೇಕು ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.
ಅವನು ಎಲ್ಲ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ನಗಿಸಲು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಾನೆ.

Baby bear holds his toes.
He wants to be a circus bear when he grows up.
He wants to make all the children laugh.

ಸಿಂಹದಮರಿಯು ತನ್ನ ಅಪ್ಪನ ಹಾಗೆಯೇ ‘ಘರ್ರ್ರ್ರ್’ ಎಂದು ಘರ್ಜಿಸುತ್ತಾನೆ.
ಒಂದು ದಿನ ತಾನು ಕಾಡಿನ ರಾಜ ಆಗಲಿರುವ ಕನಸು ಕಾಣುತ್ತಾನೆ.

Baby Lion roars 'Ahrrroum' just like his father.
One day he hopes he will be king of the jungle.

ಜಿರಾಫೆಮರಿ ಎಷ್ಟು ಎತ್ತರವಾಗಿದೆ ಅಂದರೆ, ಫೋಟೋದಲ್ಲಿ ಬರಬೇಕಾದರೆ ಬಗ್ಗಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.
ಅವನು ಎಂದೂ ಕೂಗುವುದಿಲ್ಲ; ಬಹಳ ವೇಗವಾಗಿ ಓಡುತ್ತಾನೆ.



Baby Giraffe is so tall that he has to bend down to stay in the picture.
He never makes a sound, and he can run very fast.

ಮರಿಕೋತಿಯು ರೆಂಬೆಯಿಂದ ರೆಂಬೆಗೆ ನೆಗೆಯುತ್ತಾನೆ.
ಅವನು ರೆಂಬೆಯನ್ನು ತನ್ನ ಎರಡು ಕೈಗಳಿಂದ, ಎರಡು ಕಾಲುಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಬಾಲದಿಂದ ಹಿಡಿಯುತ್ತಾನೆ.

Baby Monkey swings from branch to branch.
He holds on with his two hands, with his two feet, and with his tail.

ಗೂಬೆಮರಿ,“ವೂಊಊಊಊಊ ಯಾರು ಮಲಗಲು ತಯಾರಾಗಿದ್ದಾರೆ?
ಯಾರು ಹಾಸಿಗೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ? ವೂಊಊಊಊಊ ಯಾರು ಎದ್ದಿದ್ದಾರೆ?
ವೂಊಊಊಊಊ ಮಲಗಿದ್ದಾರೆ?” ಎಂದು ಹೇಳತಾನೆ.

Baby Owl says,'Whoooooooo's undressed and whoooooooo's in bed?
Whoooooooo's awake and whoooooooo's asleep?'

‘ಧ್ವನಿ’ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಯೋಜನೆಗಳ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಉಚಿತ ಹಂಚಿಕೆಗಾಗಿ

ಆರಂಭ ಯೋಜನೆ
Arambha 2024-25 Project
is Supported by Many
Individual Donors

ನವೆಂಬರ್ – ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೦೨೪–೨೫

ಸಂಪರ್ಕ ಮಾಹಿತಿ

ಧ್ವನಿ
ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
೭೬,‘ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿ’ ೩ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ
ಶಿವಗಿರಿ, ಧಾರವಾಡ–೫೮೦೦೦೭
ಮೊ. ೯೯೮೬೬೬೧೦೫೫
dhwanitrust@gmail.com
www.dhwanitrust.org

ಗಮನಿಸಿ : ಈ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲವನ್ನು ಕೇವಲ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರದ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೇ ವಾಣಿಜ್ಯ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವುದಾಗಲೀ, ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಲೀ ನಿಷಿದ್ಧ. ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಶಿಕ್ಷಕರು, ಪಾಲಕರು, ಸಂಪನ್ಮೂಲ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಇದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಾದರೆ ಧ್ವನಿ ಶೈ.ಸಂ.ಕೇಂದ್ರದ ಗಮನಕ್ಕೆ ತರವುದು ಅಪೇಕ್ಷಣೀಯ.